

What's Jewish About Voting?

Shemot (Exodus) Chapter 18:13 - 26

^{יג} וַיְהִי [ּ] מְמָּחֲלָת וַיִּשֶׁב מֹשֶׁה לִשְׁפְּט אֶת־הָעֶם וַיַּעֲמָד הָעֶם עַל־מֹשֶּׁה מִן־הַבָּקֶר עַד־הָעֶרֶב:	¹³ The next day Moses took his seat to serve as judge for the people, and they stood around Moses from morning till evening.
דַוַיַּרְאֹ חֹתֵן מֹשֶׁה אֵת כָּל־אֲשֶׁר־הָוּא עֹשֶׂה לָעֶם וַיּׁאמֶר מֶה־הַדָּבֶר הַדֶּהֹ אֲשֶּׁר אַתָּה לָעֶם וַיִּּאמֶר מֶה־הַדָּבֶר הַדֶּהֹ אֲשֶּׁר אַתָּה עֹשֶׁהֹ לְעָׁם מַדּוּעַ אַתָּה יוֹשֵׁבֹ לְבַדֶּךְ וְכָל־הָעֶם נִצָּב עָלֶיךְ מִן־בָּקֶר עַד־עֶרֶב:	doing for the people; he said, "What is this thing you are doing for the people? Why do you sit alone, while all these people stand around you from morning till evening?"
^{ַט} וּנִיּאמֶר מֹשֶׁה לְחֹתְנֵוֹ כִּי־יָבָא אֵלַיִי הָעָם ארלייי יכליייי	¹⁵ Moses answered his father-in-law, "Because
ָלִדְרָשׁ אֱלֹהָים:	the people come to me to seek God's will.
^{טז} כָּי־יִהְיֶּה לָהֶם דָּבָר בָּא אֵלֵּי וְשָׁפַּטְתִּׁי בַּין	¹⁶ Whenever they have a dispute, it comes to
אָישׁ וּבֵין רֵעֶהוּ וְהוֹדַעְתָּי אֶת־חֻקֵּי הָאֱלֹהָים וְאֶת־תּוֹרֹתָיו:	me, and I decide between one person and another and I make known God's laws and teachings."
יּוַנִּאמֶר חֹתֵן מֹשֶׁה אֵלֶיו לא־טוֹב ֹ הַדְּבָּר אֲשֶׁר	
אַתּר תְשֵּׁר: ניֵאמֶר חונָן משָּׁרו אַזְ׳רוּזאַ טוב חַזְּבָּר אֲשֵּׁר	¹⁷ Moses' father-in-law replied, "What you are doing is not good.
^{ַח} נָבְל תִּבּל גַּם־אַתָּה גַּם־הָעָם הַזֶּה אֲשֶׁר	¹⁸ You and these people who come to you will
עָמֶרְ כִּי־כָבֶד מִמְּךְ הַדָּבָּר לֹא־תוּכַל עֲשְׂהוּ עמֶרְ כִּי־כָבֶד מִמְּךְ הַדָּבָר לֹא־תוּכַל	surely wear yourselves out. The work is too
ַלָבַדֶּך: לְבַּדֶּר:	heavy for you; you cannot handle it alone.
ַטְתָּה שְׁמַע בָּקֹלִי אִיעֶצְךָּ וִיהֵי אֱלֹהָים עָמֶּךְ יִיהָי אֱלֹהָים עָמֶּךְ	¹⁹ Now listen to my voice; I will give you advice, and may God be with you. You be the people's representative before God and bring the disputes to God.
הֱיָה אַתָּה לָעָׁם מְוּל הָאֱלֹהִים וְהֵבֵאתָ אַתָּה	
ֶאֶת־הַדְּבָרָים אֶל־הָאֱלֹהְים:	
יְהִזְהַרְתָּה אֶתְהֶּם אֶת־הַחֻקָּים וְאֶת־הַתּוֹּרֶת [°]	²⁰ Teach them the laws and teachings, and make known to them the way they are to go and how they are to behave.
וְהוֹדַעְתָּ לָהֶׁם אֶת־הַדֶּ'רֶךְ ֹיֵלְכוּ בָּהּ וְאֶת־	
ַרְמַּעֲשֶׂה אֲשֶׁר יַעֲשְׂוּן:	
^{cא} וְאַתֶּה תֶחֶזֶה מִכָּל־הָּעָם אַנְשִׁי־חַׁיִל יִרְאֵי אֶלהָים אַנְשֵׁי אֱמֶת שְׂנְאֵי בֶצַע וְשַּׁמְתָּ עֲלֵהֶם שָׁרֵי אֲלְפִים שָׁרֵי מֵאֹוֹת שָׁרֵי חֲמִשָּׁים וְשָׁרֵי עֲשָׂרְת:	²¹ And you shall provide from all the people capable men who fear God, trustworthy men who hate dishonest gain – and you shall set them as officials over thousands, hundreds, fifties and tens.
^{כב} וְשָׁפְטָוּ אֶת־הָעָם ऀ בְּכָל־עֵת װְהָיָּה כָּל־הַדְּבֶר	²² They shall judge the people at all times, but have them bring every major case to you; but
ַהַגָּדל ׁ יָבְיאוּ אֵלֶּיךְ וְכָל־הַדְּבָר הַקְּטָׁן יִשְׁפְּטוּ־	the simple cases they shall judge themselves.
ַבֶּם וְהָקֵלֹ מֵעֶלֶּיךְ וְנָשְׁאָוּ אִמֶּרְ:	That will make your load lighter, because they will share it with you.
🥫 גּאָם אֶת־הַדָּבֶּר הַזֶּהֹ תַּעֲשֶׂה וְצִוְּךָּ אֱלֹהִים	²³ If you do this and God so commands, you
וֶיְכֶלְתָּ עֲמִד וְגַםֹ כָּל־הָעֶם הַדֵּׁה עַל־מִּקֹמְוּ	will be able to stand the strain, and also all
יָבָא בָשָׁלְוֹם:	these people will go home satisfied."
1 7 1 7 7	



What's Jewish About Voting?

^{כּד} וַיִּשְׁמַע מֹשֶׁה לְקוֹל חֹתְנֵוֹ וַיַּעשׂ כָּל אֲשֶׁר אָמֶר:	²⁴ Moses listened to the voice of his father-in-law and did everything he said.
^{cה} וַיִּבְחַּר מֹשֶׁה אַנְשֵׁי־חַּיִל ׁמִכֶּל־יִשְׂרָאֵׁל וַיִּתֵּן אֹתֶם רָאשָׁים עַל־הָעֶם שָׁרֵי אֲלָפִים שָׁרֵי מֵאֹוֹת שָׂרֵי חֲמִשָּׁים וְשָׁרֵי עֲשָׂרְת:	²⁵ Moses chose capable men from all Israel and made them heads of the people, officials over thousands, hundreds, fifties and tens.
^{כּו} ְשָׁפְטָוּ אֶת־הָאֶם בְּכָל־אֵת אֶת־הַדְּבֶּר הַקְּשֶׁה יְבִיאָוּן אֶל־מֹשֶּׁה וְכָל־הַדְּבֶּר הַקְּטָׁן יִשְׁפּוּטָוּ הֶם:	²⁶ They judged the people at all times. The difficult cases they brought to Moses, but every simple case they decided themselves.